

Geef aan de wereld vrede, Heer

Verleih uns Frieden gnädiglich

Jan van Putten

Tranquillo

1. Geef aan de we - reld vre - de, Heer, in de - ze donk' - re tij - den:

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and common time (C). It consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a half rest followed by a quarter note G, then a half note A, and a quarter note B. The lyrics '1. Geef aan de we - reld vre - de, Heer, in de - ze donk' - re tij - den:' are written below the vocal line. The other four staves (piano accompaniment) are empty, with a small '8' written below the third staff.

de gro - ten slaan de klei - nen neer en ho - nen en be - strij - den wie uw

The second system of the musical score continues the melody. It starts with a half rest followed by a quarter note G, then a half note A, and a quarter note B. The lyrics 'de gro - ten slaan de klei - nen neer en ho - nen en be - strij - den wie uw' are written below the vocal line. The system ends with a half note G. The piano accompaniment staves are empty, with a small '5' written below the third staff and a small '58' written below the fourth staff.

3. En doe ons voor een ander vuur
in gloed staan hier op aarde,
gelouterd, - dat wij in dit uur
de strijd voor 't rijk aanvaarden,
dat niet rust op 't scherp van zwaarden.

Verleih uns Frieden gnädiglich,
Herr Gott, in unseren Zeiten.
Es is doch ja kien Andrer nicht
Der für uns könnte streiten
Denn du, unser Gott alleine.

Poco agitato

10
vre - de - rijk be - lij - den. V. 2. - Ko - ning Je - zus,

10
M. 2. Zie, ko - ning

13
ko - ning Je - zus, ko - ning Je - zus, zie hen staan, - zij staan ge - wa -

13
Je - zus, hoe zij staan ge - wa - pend

15
pend tot de - tan - den, zij of - fe ren de vol - ken aan het

15
tot de tan - den zij of - fe - ren de vol - ken

18

18

vuur, het vuur, het vuur waar - van zij bran - den, red uw

18

aan het vuur waar - van zij bran - - - den, red uw

Dolce

21

21

we - reld uit hun han - den! S. 4. Geef ons uw vre - de in het

21

A. 4. Geef ons de vre - de in het

21

we - reld uit hun han - den! M. 4. Geef ons de vre - de in het

27

27

hart en lief - de, Heer, voor al - len die door de gro - ten

27

hart en lief - de, Heer, voor al - len die door de gro - ten

27

hart en lief - de, Heer, voor al - len die door de gro - ten

34

34 zijn ver - ward, laat, waar hun leu - zen schal - len,

34 zijn ver - ward; laat, waar hun leu - zen schal - len, ons niet

34 zijn ver - ward; laat, waar hun leu - zen schal - len, ons niet

34 zijn ver - ward; laat, waar hun leu - zen schal - len, ons niet

40

Largo

40 ons niet aan hun waan ver - val - len. S. 5.Uw rijk, Heer,

40 aan hun waan ver - val - - - len. A. 5.Uw rijk, Heer,

40 aan hun waan ver - val - - - len. T. 5,Uw rijk, Heer,

40 aan hun waan ver - val - - - len. B. 5,Uw rijk, Heer,

45

45 komt en het is nu: in 'ton - aan tast - baar he - den

45 komt en het is nu: in het on - aan - tast - baar he - den, in het

45 komt en het is nu: in het on - aan tast - baar, - on - aan - tast - baar

45 komt en het is nu: in 'ton - aan - tast - baar he - den

48

48 van uw ge - na - de zien wij u ge - gord met

48 he - den van uw ge - na - de zien wij u ge - gord met

48 he - den van uw ge - na - de zien wij u ge - gord met recht en

48 van uw ge - na - de zien wij u ge - gord met

51

51 recht en re - - de voor ons uit, een Vorst van

51 recht en re - - de voor ons uit, voor ons uit, een Vorst van

51 re - de voor ons uit, voor ons uit, voor ons uit, een Vorst van

recht en re - de voor ons uit, voor ons uit, voor ons uit een Vorst van

54

(Ad libitum)

54 Vre - de, Vre - - de. - Da pa - eem Do - mi - ne in di -

54 Vre - de, Vorst van vre - de, Vre - - de.

54 Vre - de, Vorst van Vre - de.

Vre - de, Vorst van Vre - de.

58

58 e - bus nos - tris, qui - a non est a - li - us - - - qui pug - nat pro no -

61

61 bis ni - si tu De - us - nos - - - ter.

De kerkhervormer Maarten Luther (1483-1541) nam de gregoriaanse antifoon "Da pacem, Domine in diebus nostris" als uitgangpunt voor zijn lied "Verleih uns Frieden gnädiglich.":

De Duitse versie heeft slechts één strofe. Vanaf 1666 heeft er nog een aanhangsel bij bestaan, een gebed voor de overheid en een vreedzaam bestuur (men vindt die toevoeging ook in de cantates BWV 42 en 126 van Joh. Seb. Bach), maar in het Evangelisches Gesangbuch van 1993 is teruggekeerd naar de vijfregelige versie..

Het corresponderende gezang 1012 in het Liedboek van de Nederlandse protestantse kerken heeft een tekst van de dichter Ad den Besten. Zijn vredesbegrip beperkt zich niet tot burger- of internationale vrede.

Toegevoegd, ad libitum, is de gregoriaanse antifoon. Vertaald luidt die tekst "Geef vrede, Heer, in onze dagen, want er is geen ander die voor ons zou kunnen strijden dan u, onze God."

Aanbevolen uitvoering: vers 1 solo, vers 2 twee, 2 x 2 of maximaal 3 x 2 stemmen, vers 3 plenum eenstemmig, verzen 4 en 5 plenum.